Porównanie tłumaczeń I Koryntian 12:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Które wprawdzie bowiem przez Ducha jest dawane Słowo mądrości innemu zaś słowo poznania według tego samego Ducha |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jednemu bowiem za pośrednictwem Ducha dawane jest słowo mądrości,\* drugiemu według tego samego Ducha, słowo poznania,\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Temu - bowiem przez - Ducha jest dawane słowo mądrości, innemu zaś słowo poznania, według (tego) samego Ducha,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Które wprawdzie bowiem przez Ducha jest dawane Słowo mądrości innemu zaś słowo poznania według (tego) samego Ducha |

1. 1) <x>530 1:21</x>; <x>530 2:6-8</x>; <x>560 1:17</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) słowo poznania, λόγος γνώσεως, lub: słowo rozpoznania, wiedzy. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>520 15:14</x>; <x>530 1:5</x>; <x>530 8:1</x>; <x>540 8:7</x> [↑](#footnote-ref-4)